

ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

FATHER'S DAY

June 16, 2013

DZIEŃ OJCA

16 Czerwiec 2013



Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

Director: Fr. Henryk Noga, SVD, PhD.

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

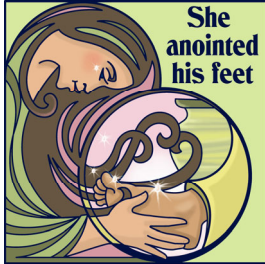
ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JUNE 16, 2013



I live, no longer I, but Christ lives in me.

— Galatians 2:20

HOPE AND FORGIVENESS



She
anointed
his feet

There were some interesting conceptions of sin prevalent in the time of the Hebrew scriptures. There was the belief that God punished sin immediately. Those who suffered disease or misfortune were, therefore, sinners getting their due from the Almighty.

Today's first reading hints at another kind of God. When David admits his sin, Nathan declares, "The LORD on his part has forgiven your sin" (2 Samuel 12:13b). Here was not a vengeful God but a merciful God. What good news that must have been to David and those who, like him, could be honest enough to admit their sinfulness!

Jesus is the good news of God's mercy and forgiveness incarnate. Without Jesus, perhaps the Good News would have been too good to believe, too difficult to imagine. But there he is in today's Gospel, the God-man, forgiving a sinner and declaring that she is forgiven because of her great love.

There is hope, then, for the rest of us sinners, if only we love enough!

Copyright © J. S. Paluch Co.

K OF C- COUNCIL #9599 CELEBRATES 25TH ANNIVERSARY



Fr. Jerzy Popiełuszko Council #9599 is celebrating their Twenty-fifth Anniversary this year. The Council was formed in 1987 at the request and support of Fr. Joseph Karp. PGK Mietek

Dutkowski served as the first Grand Knight. The Knights have been an integral part of the Polish Center over the years. They will be having a dinner on **June 30th at 5 PM**, here at the Polish Center. In addition to celebrating the Anniversary, the Knights will be honoring the Religious who have been part of the Polish Center Family during the past 25 years. The Knights are inviting **ALL MEMBERS OF THE CENTER** to participate in this event. The cost for the Dinner is **\$30.00 per person** and no tickets will be sold at the door. Reservations can be made by contacting PGK Rick Kobzi - 714 998-8222) PGK Tony Krawczak -714-815-0141, PGK Jerry Labuda,(714 995-7097) or GK Bob Hawkins, (714 776-7692).

Tickets will be sold at the Doors after all Masses on June 16th and 23rd, 2013.



Happy Father's Day

HAPPY FATHER'S DAY!

To all the Fathers best wishes for a carefree, joyful day, happiness and God's abundant Blessings!

"Any man can be a father. However, to be a loving Daddy, it takes an effort and sacrifices."

*From the editors of the Polish Center's Bulletin
Lila Ciecek & Alice Chilecki*

FATHERHOOD

My father didn't tell me how to live; he lived, and let me watch him do it.

-Clarence Budington Kelland

Mass Intentions



- Sat 06/15 4:00 pm +Bill Marsh from Patty and Rick Kobzi
Sun 06/16 9:00 am Julia Jones for a good health from The Root Family
10:30 am +Stefan Turek od Wnuków Kasi i Kacpra
Sat 06/22 4:00 pm +Bernadine Tresp from Barbara and Tony Krawczak
Sun 06/23 9:00 am +Fred Piterak from Wife and Family
10:30 am +Czesław Chilecki, +Helena i +Eugeniusz Cabaj,
+Maria Wolyniec, oraz wszystkich zmarłych
z tych Rodzin od Dzieci i Wnuków
Sat 06/29 4:00 pm +Carl and +Regina Kobzi from Kobzi Family
Sun 06/30 9:00 am +Adeline Lorenzi from Maria Golebiowski
10:30 am MSZA GRUPOWA

TREASURES FROM OUR TRADITION

June is the month most associated with weddings in the United States. Wedding celebrations always require some savvy planning, and people who have a talent for hospitality in the mix. At the wedding feast at Cana, the mother of Jesus was recruited to deal with some of the details of the banquet, and when a very understandable crisis arose, she did what she could to rescue the party. Anyone who has ever run out of ice, dessert, or table settings knows the stress!

Slowly, the memory of Jesus Christ's blessing of this marriage feast led the Church to form a way to bless marriages. A thousand years ago weddings migrated from the family home to the doors of the church, where the celebration was held in public view. From this practice came a prayer called the "Nuptial Blessing," one of the most solemn prayers in our tradition. It is very much like the prayers by which baptismal water and chrism are consecrated, the ordination prayer over a priest, and the Eucharistic Prayers over bread and wine. Four hundred fifty years ago, weddings moved inside the church building. All of this gives married couples good reason to celebrate their anniversaries well, especially with the clinking of glasses filled with good wine.

-James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 11 Niedziela Roku, Zwykła
Czytania; 2Sm12:7-10, 13; Ga 2::16, 19-21;
Łk 7:36-8:3

Dlatego powiadam ci: Odpuszczone są jej liczne grzechy.....

Dzisiejsze czytania opisują Boże przebaczenie darowane dwum osobom. Jednym z nich jest Król Dawid, którego rozpustne życie doprowadziło do zabójstwa Drugą osobą jest niezidentyfikowana jawnogrzesznica, która była znana w okolicy ze swego rozwiązłego prowadzenia się.

Co jest największym złem i nieszczęściem dzisiejszego świata? Widmo wojny termojądrowej? przeludnienia i głodu? Zanieczyszczenia wód i łądów? Bunty i strajki? Nie!

Największym złem jest i będzie grzech.

Kto winien jest nieszczęść małżeńskich, dzieci i rodzin rozbitych? - Grzech, któremu na imię zdrada, kieliszek, egoizm.

Kto winien jest śmierci milionów ludzi w czasie wojny, zamieszek, w obozach, czy umierających z głodu. Znowu grzech, któremu na imię niesprawiedliwość, nienawiść, obojętność. Możemy mu dać różne nazwy: nadużycia, niesprawiedliwość, krzywda.

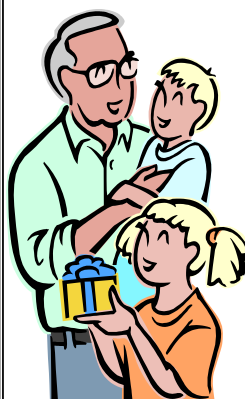
Moc odpuszczenia grzechów najbardziej zdumiewała towarzyszy Chrystusa. Toteż w dzisiejszej Ewangelii słyszymy głosy współbiesiadników: "*Któż On jest, że nawet grzechy odpuszcza?*"

Tej przedziwnej mocy Zbawiciela doświadczyła grzeszna niewiasta z Ewangelii. Zнали ją dobrze mieszkańcy miasta. Dowiedziawszy się o Chrystusie, przysłała i ona do domu faryzeusza Szymona, stanąwszy z tyłu u nóg Jego, zaczęła łzami oblewać Jego nogi i włosami swej głowy je wycierać. Potem całowała Jego stopy i namaszczała je olejkim.

Ceremonia umywania nóg i dawania pocałunku, była zwykłą formą grzecznościową u Żydów. Tak okazywano szacunek szczególnie wybitniejszym gościom. Szymon zlekceważył te przepisy w stosunku do Chrystusa. Krytykował Mistrza i niewiastę. Toteż usłyszał z ust Chrystusa słowa pełne wyrzutu: *Odpuszczone są jej liczne grzechy, ponieważ bardzo umiłowała. A ten, komu mało się odpuszcza, mało miłuje.*

Faryzeusz Szymon nie uważał, że Chrystus ma jemu coś do odpuszczenia. Jest niemożliwością żalowanie za grzechy, których się nie rozpoznaje jako takie. Z dzisiejszych czytań jasno i wyraźnie wynika potrzeba nazywania grzechu po imieniu. Tym, czym on naprawdę jest. Dawid wyraźnie przyznał się do winy, a jawnogrzesznica dobrze wiedziała, że jest grzesznicą. A my podobni jasteśmy niekiedy raczej do faryzeusza Szymona - uważamy się za sprawiedliwych i myślimy o sobie, może nie raz, że gdyby inni byli tacy, jak ja, to świat byłby prawie idealny.

W dzisiejszym świecie istnieje wielka niechęć do nazywania popełnianych nieprawości po imieniu. Dla wielu grzech jest rzeczą względną. Socialna korektywność kształtuje nasze sumienia i pojęcia więcej niż biblijne nauczanie.



NA DZIEŃ OJCA
Wszystkim *Ojcom*
dużo szczęścia, radości,
miłości dzieci i pociechy z nich,
oraz obfitych łask,
i błogosławieństwa Bożego!
Życzy Redakcja Biuletynu
Lila Ciecek i Alicja Chilecka

*„Nie jest sztuką być ojcem, ale
sztuką jest być dobrym Tatusiem.”*

DARUJ MI PANIE, WINĘ MEGO GRZECHEU

Szczęśliwy człowiek,
któremu odpuszczona została nieprawość,
a jego grzech zapomniany.
Ty jesteś moją ucieczką, wyrwiesz mnie z ucisku,
otoczysz mnie radością z mego ocalenia.
Cieszcie się i weselcie w Panu, sprawiedliwi,
radośnie śpiewajcie wszyscy prawego serca.

Psalm 32, Liturgia Niedzieli

JAN PAWEŁ II, 34 LATA TEMU W POLSCE

PIERWSZA PIELGRZYMKĄ. CZERWIEC 1979 r.



Jana Pawła witano w Ojczyźnie jako bohatera narodowego, zwiastuna Dobrej Nowiny i proroka. Nic nie zdołało przeszkodzić w triumfalnym pochodzie Papieża przez Polskę. Kraj cały na przyjazd Jana Pawła II oszalał z radości. Miliony ludzi go słuchały i śpiewały "My chcemy Boga".

Jan Paweł II przypomniał o fundamentalnych prawach narodu, takich jak prawo do istnienia, do wolności, do podmiotowości społeczno - politycznej, do tworzenia własnej kultury i cywilizacji. Mówił, "że Chrystusa nie można wyłączyć z dziejów człowieka w jakimkolwiek miejscu na ziemi", "że człowieka trzeba mierzyć miarą serca". Ojciec Święty promieniował ojcostwem zrodzonym z miłości do Boga i ludzi i wołał: "Musicie być mocni tą mocą, którą daje wiara! Musicie być wierni!". "Otwórzcie drzwi Chrystusowi!"

W wigilię Zesłania Ducha Świętego, w Warszawie na Placu Zwycięstwa Jan Paweł II wołał: "Niech zstąpi Duch Twój i odnowi oblicze ziemi. Tej ziemi!" Wkrótce Polacy się przekonali, że wołanie jego zostało wysłuchane. W kilka miesięcy potem, na oczach zdumionego świata, zapoczątkowały się w Polsce przemiany, w wyniku których powstał NSZZ "Solidarność". Rozpoczął się "drugi chrzest Polski", który zmienił bieg historii XX wieku.

„Przyjazd Proroka”, 1979”(fragment)

POJEDNANIE. PRZEBACZENIE

Jakże trudna jest droga droga prowadząca do przebaczenia i pojednania. W naszych międzyludzkich stosunkach potrzebujemy pojednania. Czy możemy być w pełni pojednani z Chrystusem, jeśli nie jesteśmy pojednani między sobą? Czy możemy skutecznie świadczyć o Chrystusie, nie będąc pojednani ze sobą? Czy możemy pojednać się ze sobą, nie przebacząc sobie na wzajem?

Warunkiem pojednania jest przebaczenie, które nie jest możliwe bez wewnętrznej przemiany i nawrócenia, odmiany serca i odnowy umysłu - będących dziełem łaski. Winniśmy więc wypraszać u Ducha Świętego łaskę pokory i postawę bezinteresownej miłości w stosunku do innych.

Ks. M. Malinski, „Przed zaśnieciem”



CYWILIZACJA MIŁOŚCI

Jan Paweł II, List Pastorski z okazji Roku Rodziny

Nie ma prawdziwej miłości bez świadomości, że Bóg przede wszystkim "jest Miłością" - oraz że człowiek jest tym stworzeniem, które Bóg powołał do istnienia "dla niego samego". Ten zaś stworzony na obraz i podobieństwo Boga człowiek nie może się w pełni "ureczywistnić" inaczej, jak tylko przez bezinteresowny dar z siebie samego. Bez takiego pojęcia człowieka, osoby oraz "komunii osób" w rodzinie nie może być cywilizacji miłości.

Ale też takie pojęcie osoby i komunii osób nie możliwe jest bez cywilizacji miłości. Rodzina z pewnością stanowi podstawową "komórkę" społeczeństwa, trzeba jednak Chrystusa - "Winnego Szczepu", z którego "latorośle czerpią soki, ażeby komórka ta nie była zagrożona od wewnątrz i od zewnątrz cywilizacyjnym wykorzeniem.

DZIĘKI CI BOŻE.

Powinnismy dziękować Bogu za każdy dzień. Za słońce i za deszcz. Za wiosnę i zimę. Za morze i za góry. Dziękować Bogu za każdą chwilę życia, za każde uderzenie serca, za każdy oddech.

Ale dziękować Bogu także i za ludzi. Za dobrych ludzi, za mądrych ludzi, za świętych ludzi, których Bóg dał nam spotykać na drodze życia. Z których słońca czerpiemy. Z których obfitości otrzymujemy, przez których dobro stajemy się dobrzy. Przez których mądrość coraz więcej rozumiemy. Przez których świętość dojrzewamy do kształtu Chrystusowego.

Ks. M. Malinski, „Przed zaśnieciem”



NA ROK WIARY KRÓLESTWO BOŻE

Królestwo Boże rośnie jakby samo z siebie, gdy zrobimy wszystko, żeby mogło zapaść korzenie. Pan Bóg oczekuje od nas abyśmy byli ziarnem Dobrej Nowiny i dobrych czynów i wiernymi pracownikami w Jego Królestwie. Najważniejsze, że siejemy. I możemy być spokojni.

Jak małe ziarno pada w ziemię, by wyrosnąć na wielkie drzewo, w którego gałęziach gnieźdzą się ptaki niebieskie, tak ziarnem Boga jest człowiek, którego wiara wzrasta ku niebu, Słońcem, które pozwala mu dojrzewać, jest Chrystus. Małe ziarno wyrośnie, rozrośnie się, nastaną żniwa.

”Niedziela”

CO TO JEST ODPUST

Katechizm Kościoła Katolickiego przypomina: "Odpust jest to darowanie przed Bogiem kary doczesnej za grzechy, zgładzone już co do winy. Dostępuje go chrześcijanin odpowiednio usposobiony i pod pewnymi, określonymi warunkami, za pośrednictwem Kościoła, który jako szafarz odkupienia rozdaje i prawomocnie przydziela zadośćuczynienie ze skarbca zasług Chrystusa i świętych.

Odpust jest częstokoy lub zupełny, zależnie od tego, czy od kary doczesnej należynej za grzechy uwalnia w części czy w całości" (n1471). Nauka Kościoła nt. odpustów mówi nam również o tym, że odpust każdy wierny może uzyskać dla siebie lub ofiarować za zmarłych. Uzyskanie odpustów wymaga spełnienia określonych warunków.

(ciąg dalszy nastąpi)

LATO...WYPOCZYNEK...

A oto lato w całej pełni! Długie, słoneczne dni i balsamiczne wieczory. Czas na wakacje, urlopy, wycieczki, kampingi, podróże. Czas na zwolnienie tempa naszego życia, i czas *na wypoczynek!* Jak orzeźwiająco brzmi zaproszenie Jezusa: "*Przyjdźcie do mnie wszyscy, którzy utrudzeni i obciążeni jesteście*" Jak zachęcający Jego dar: "*Znajdziecie odpoczynek i ukojenie dla dusz waszych*".

WIADOMOŚĆ Z POLSKIEJ SZKOŁY:

Zarząd i rodzice Polskiej Szkoły w Yorba Linda uroczysto pożegnali w sobotę 8 czerwca 2013 r. odchodzącą ze stanowiska Dyrektora, Panią **Elżbietę Rudzińską**, która pełniła tę funkcję z pełnym oddaniem i niezliczonymi zasługami przez ostatnich 25 lat, to jest od momentu założenia Szkoły.

Obejmującej to stanowisko od Nowego Roku Szkolnego Pani Kazimierze Kmak życzymy wszelkiej pomyślności i licznych sukcesów w tej odpowiedzialnej i zaszczytnej funkcji.

Capital Campaign "For Christ Forever" and Pastoral Service Appeal 2013. Thank you for your pledge.

Abraitis Alexander	Hoyt Jackie & Howard	Kreyche Eugene	Romanski Maria
Aljure Edna & Julio	Hudson Angelina	Krucli Jeanne	Rune Patricia
Ault Bernice & Robert	Hulisz Maria & Andrzej	Kudlo Josephine	Schneider Mr. & Mrs. Alfred
Baird Rose & Gerard	Hutter Emil	Lang Arthur	Skoczowski Ireneusz
Beisel Kay & Ronald	Jablonowski Magda & Grzegorz	Lewanski Yolanda & Paul	Starbuck Robert & Elaine
Bryant June & John	Jadczyk Lynn & Rodney	Longeuay Donald	Strazdas AJ & MC
Clapgood Linda & William	Jorgensen Jerome	Maffey Ellen	Swartz Elsie
Conkle Minerva	Jurkowski Bernard R.	McCarthy Jay & Christopher	Swiatkowski Grazyna & Dariusz
Devecchio Phyllis & Richard	Kaymark Irene	Merchant Mr. & Mrs. Thomas	Vick Marilyn A.
Dolewski Anna & Zdzislaw	Kmak Kazia & Marek	Michalski Wladyslaw	Weinmann Carol
Estrada Eva & Arthur	Knights of Columbus Council	Munson Katarzyna & Kristofer	Wiedemann Adrienne & Richard
Glowin Florence	Kobzi Patty & Richard	Murray Diana	Wrobel Maria
Hacholski Lori & Wayne	Kostecki Zbigniew & Malgorzata	Nunes Yvonne & Robert	Wyszomirski Teresa
Harford Loretta & Philip	Kozan Dorota & Wojciech	PNA Lodge 3259 "Piastr"	

FOR CHRIST FOREVER CAMPAIGN: UPDATE

PLEDGE GOAL	PSA GOAL
\$339,478	\$29,000
<u>-\$76,330</u>	<u>-\$14,926</u>
\$263,148	\$14,074

FAMILIES PARTICIPATING: 55

FAMILIES REGISTERED: 1700+

PERCENTAGE TOWARDS GOAL: 22%

EQUAL SACRIFICE, NOT EQUAL AMOUNTS
KAŻDA OFIARA JEST WAŻNA

Pray for

Anna Banach	Joanna Koenig
Linda Beck	Frances Kowalski
Fran Cabitor	Krystyna Kruk
Kazimiera Chilecka	Bernard Murphy
Krystyna Dawlud	Claire McMinn
Maria Dadlez	Gloria Norton
Karen Delaney	Mary Laning
Eva Estrada	Ryszard Nowak
Beatrice & Roderick	Małgorzata Piwko
Halphide	Czesław Rybicki
Stasia Horaczko	Gloria Shkoler
Jadwiga Inglis	Maria Smoliński
Joanne Jorgensen	Palmira Tafani

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

MARIA SZYMANOWSKA: COURT PIANIST TO THE TSARINAS

Sunday, June 30, 2013, 1:30 PM – 2:30 PM

Lecture and concert by scholar **Maja Trochimczyk**, Ph.D., music historian, and **Wojciech Kocyan**, piano professor at Loyola Marymount University about Maria Szymanowska, 19th century Polish pianist-composer (1789-1831), the Court Pianist of the Tsarinas. Her musical salon in St. Petersburg gathered aristocracy, poets and artists and her romantic piano music inspired Chopin.

Fee: \$7 Member/ \$10 Non-member
Bowers Museum bowers.org/tickets

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
06/8/2013 4:00 PM	2,049.00	136.00
06/9/2013 7:00 AM	694.00	
06/9/2013 9:00 AM	1,460.00	275.00
06/9/2013 10:30 AM	1,378.00	204.00

MASS OFFERINGS- \$120, RENT - OPUS DEI, 3 MONTHS-\$165
The second collection taken each week is to help support our Honduran Mission managed by Sister Glorianna Bednarski and other needs as specified by the Diocese of Orange as "Special Second Collections."

35TH DOŻYNKI PLANNING MEETING!



On **Sunday, June 16, 2013** we will have our Dożynki Planning Meeting at **12:00 pm**. The meeting will take place in the small hall. All Booth Chairmen and Festival Organizers are encouraged to attend.

W **niedzielę 16 czerwca 2013** o godz **12:00** w małej sali odbędzie się zebranie organizacyjne. Zapraszamy wszystkich, którzy chcą pomóc przy organizacji tegorocznych Dożynek!

Fr. Henry Noga, Director
Tony and Janet Romanski, Dozynki Chairperson

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:
Alicja Chilecki-(English) Alicechil@dslextreme.com
Lila Ciecek-(Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com